Deu

Chapter 27

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

לֵאמֹ֑ר	הָעָ֔ם	אֶת־	יִשְׂרָאֵ֔ל	וְזִקְנֵ֣י	מֹשֶׁה֙	וַיְצַ֤ו	1
சொல்லி	ஜனத்தை	-ஐ	இஸ்ரவேலின்	மூப்பர்களும்	மோசேயும்	கட்டளையிட்டான்	
H0559		H0853	H3478	H2205	H4872	H6680	

אֶתְכֶ֖ם	מְצַוֶּ֛ה	אָנֹכִ֛י	אֲשֶׁ֧ר	הַמִּצְוָ֔ה	כָּל־	אֶת־	שָׁמֹר֙
உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிறேன்	நான்	என்று	கற்பனையை	எல்லா-	-ஐ	கைக்கொள்
H0853	H6680	H0595		H4687	H3605	H0853	H8104

הַיּֽוֹם׃
இன்று
H3117

> பின்பு மோசே, இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களுடன் இருக்கும்போது, மக்களை நோக்கி: "நான் இன்று உங்களுக்கு கொடுக்கிற கட்டளைகளையெல்லாம் கைக்கொள்ளுங்கள்.

הָאָ֔רֶץ	אֶל־	הַיַּרְדֵּן֒	אֶת־	תַּעַבְר֣וּ	אֲשֶׁ֨ר	בַּיּוֹם֮	וְהָיָ֗ה	2
தேசத்தில்	-க்குள்	யோர்தானை	-ஐ	நீங்கள்-கடப்பீர்கள்	என்று	நாளிலே	இருக்கும்	
H0776	H0413	H3383	H0853			H3117	H1961	

אֲבָנִ֣ים	לְךָ֙	וַהֲקֵמֹתָ֤	לָ֑ךְ	נֹתֵ֣ן	אֱלֹהֶ֖יךָ	יְהוָ֥ה	אֲשֶׁר־
கற்களை	உனக்கு	நிறுத்து	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா	என்று-
H0068				H5414	H0430	H3068	

בַּשִּֽׂיד׃	אֹתָ֖ם	וְשַׂדְתָּ֥	גְּדֹל֔וֹת
சுண்ணாம்பினால்	அவற்றை	பூசு	பெரிய
H7875	H0853	H7874	

> உன் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுக்கும் தேசத்திற்கு நீ போக யோர்தானைக் கடக்கும் நாளில், நீ பெரிய கற்களை நாட்டி, அவைகளுக்குச் சாந்து பூசி,

הַזֹּ֑את	הַתּוֹרָ֥ה	דִּבְרֵ֛י	כָּל־	אֶת־	עֲלֵיהֶ֗ן	וְכָתַבְתָּ֣	3
இந்த	வேதத்தின்	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ	அவற்றின்-மேல்	நீ-எழுது	
H2063	H8451	H1697	H3605	H0853		H3789	

יְהוָ֣ה	אֲשֶׁר־	הָאָ֜רֶץ	אֶל־	תָּבֹ֨א	אֲשֶׁ֨ר	לְמַ֡עַן	בְּעָבְרֶ֑ךָ
யெகோவா	என்று-	தேசத்தில்	-க்குள்	நீ-நுழையும்படி	என்று	பொருட்டு	நீ-கடக்கும்போது
H3068		H0776	H0413	H0935		H4616	

כַּאֲשֶׁ֥ר	וּדְבַ֔שׁ	חָלָב֙	זָבַ֤ת	אֶ֣רֶץ	לְךָ֗	נֹתֵ֣ן	אֱלֹהֶ֣יךָ׀
என்றபடி	தேனும்	பாலும்	பாயும்	தேசம்	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்
	H1706	H2461	H2100	H0776		H5414	H0430

לָֽךְ׃	אֲבֹתֶ֖יךָ	אֱלֹהֵֽי־	יְהוָ֧ה	דִּבֶּ֛ר
உனக்கு	உன்-பிதாக்களுக்கு	தேவன்-	யெகோவா	சொன்னார்
	H0001	H0430	H3068	H1696

> உன் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடி உனக்குக் கொடுக்கும் நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசத்திற்குள் நுழையும்படி நீ கடந்துபோனபின்பு, இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகள் யாவையும் அவைகளில் எழுதக்கடவாய்.

4						
וְהָיָה	בְּעָבְרְכֶם	אֶת־	הַיַּרְדֵּן	תָּקִימוּ	אֶת־	הָאֲבָנִים
இருக்கும்	நீங்கள்-கடக்கும்போது	-ஐ	யோர்தானை	நிறுத்துங்கள்	-ஐ	கற்களை
H1961		H0853	H3383		H0853	H0068

הָאֵלֶּה	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	מְצַוֶּה	אֶתְכֶם	הַיּוֹם	בְּהַר	עֵיבָל	וְשַׂדְתָּ
இந்த	என்று	நான்	கட்டளையிடுகிறேன்	உங்களுக்கு	இன்று	மலையிலே	ஏபால்	பூசு
H0428		H0595	H6680	H0853	H3117	H2022		H7874

אוֹתָם	בַּשִּׂיד׃
அவற்றை	சுண்ணாம்பினால்
H0853	H7875

> மேலும் நீங்கள் யோர்தான் நதியைக் கடந்தபின்பு, இன்று நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி அந்தக் கற்களை ஏபால் மலையிலே நாட்டி, அவைகளுக்குச் சாந்து பூசி,

5						
וּבָנִיתָ	שָּׁם	מִזְבֵּחַ	לַיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	מִזְבַּח	אֲבָנִים
கட்டு	அங்கே	பலிபீடத்தை	யெகோவாவுக்கு	உன்-தேவனுக்கு	பலிபீடம்	கற்களின்
H1129	H8033	H4196	H3068	H0430	H4196	H0068

לֹא־	תָנִיף	עֲלֵיהֶם	בַּרְזֶל׃
அல்ல-	ஓச்சு	அவற்றின்-மேல்	இரும்பை
H3808			H1270

> அங்கே இரும்பு ஆயுதம்படாத கற்களாலே உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டுவாயாக.

6						
אֲבָנִים	שְׁלֵמוֹת	תִּבְנֶה	אֶת־	מִזְבַּח	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ
கற்கள்	முழுமையான	கட்டு	-ஐ	பலிபீடத்தை	யெகோவாவின்	உன்-தேவனின்
H0068	H8003	H1129	H0853	H4196	H3068	H0430

וְהַעֲלִיתָ	עָלָיו	עוֹלֹת	לַיהוָה	אֱלֹהֶיךָ׃
செலுத்து	அதன்-மேல்	சர்வாங்க-தகனபலிகளை	யெகோவாவுக்கு	உன்-தேவனுக்கு
H5927			H3068	H0430

> நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் பலிபீடத்தை முழுக்கற்களாலே கட்டி, அதின்மேல் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்கதகனபலிகளையும்,

7					
וְזָבַחְתָּ	שְׁלָמִים	וְאָכַלְתָּ	שָּׁם	וְשָׂמַחְתָּ	לִפְנֵי
பலியிடு	சமாதானபலிகளை	புசித்து	அங்கே	நீ-மகிழ்ச்சியடை	முன்பாக
H2076	H8002	H0398	H8033	H8055	H6440

יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ׃
யெகோவாவின்	உன்-தேவனின்
H3068	H0430

> சமாதானபலிகளையும் செலுத்தி, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் சாப்பிட்டுச் சந்தோஷமாக இருந்து,

8							
וְכָתַבְתָּ	עַל־	הָאֲבָנִים	אֶת־	כָּל־	דִּבְרֵי	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת
நீ-எழுது	-மேல்	கற்களின்	-ஐ	எல்லா-	வார்த்தைகளை	வேதத்தின்	இந்த
H3789		H0068	H0853	H3605	H1697	H8451	H2063

בַּאֵר	הֵיטֵב׃	ס
தெளிவாக	நன்றாக	—
H0874	H3190	

> அந்தக் கற்களில் இந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளையெல்லாம் மிகத்தெளிவாக எழுதக்கடவாய்” என்று கட்டளையிட்டான்.

9	וַיְדַבֵּר	מֹשֶׁה	וְהַכֹּהֲנִים	הַלְוִיִּם	אֶל	כָּל־	יִשְׂרָאֵל
	பேசினார்	மோசேயும்	ஆசாரியர்களும்	லேவியர்களான	-க்கு	எல்லா-	இஸ்ரவேலுக்கு
	H1696	H4872	H3548	H3881	H0413	H3605	H3478

לֵאמֹר	הַסְכֵּת ׀	וּשְׁמַע	יִשְׂרָאֵל	הַיּוֹם	הַזֶּה	נִהְיֵיתָ	לְעָם
சொல்லி	கவனி	கேள்	இஸ்ரவேலே	இன்று	இந்த	நீ-ஆனாய்	ஜனமாக
H0559	H5535	H8085	H3478	H3117	H2088	H1961	

לַיהוָה	אֱלֹהֶיךָ׃
யெகோவாவுக்கு	உன்-தேவனுக்கு
H3068	H0430

பின்னும் மோசே, லேவியர்களாகிய ஆசாரியர்களுடன் இருக்கும்போது, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் நோக்கி: "இஸ்ரவேலே, கவனித்துக் கேள்; இந்நாளில் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குரிய மக்கள் கூட்டமானாய்.

10	וְשָׁמַעְתָּ	בְּקוֹל	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וְעָשִׂיתָ	אֶת־	מִצְוֺתָו
	நீ-கேள்	சத்தத்திற்கு	யெகோவாவின்	உன்-தேவனின்	செய்	-ஐ	அவர்-கற்பனைகளை
	H8085		H3068	H0430		H0853	H4687

וְאֶת־	חֻקָּיו	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	מְצַוְּךָ	הַיּוֹם׃	ס
-ஐயும்	அவர்-கட்டளைகளை	என்று	நான்	உனக்கு-கட்டளையிடுகிறேன்	இன்று	—
H0853	H2706		H0595	H6680	H3117	

ஆகையால் நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்து, இன்று நான் உனக்கு கொடுக்கிற அவருடைய கற்பனைகளின்படியும், கட்டளைகளின்படியும் செய்வாயாக" என்று சொன்னான்.

11	וַיְצַו	מֹשֶׁה	אֶת־	הָעָם	בַּיּוֹם	הַהוּא	לֵאמֹר׃
	கட்டளையிட்டான்	மோசே	-ஐ	ஜனத்தை	நாளிலே	அந்த	சொல்லி
	H6680	H4872	H0853		H3117	H1931	H0559

மேலும் அந்நாளிலே மோசே மக்களை நோக்கி:

12	אֵלֶּה	יַעַמְדוּ	לְבָרֵךְ	אֶת־	הָעָם	עַל־	הַר	גְּרִזִּים
	இவர்கள்	நிற்பார்கள்	ஆசீர்வதிக்க	-ஐ	ஜனத்தை	-மேல்	மலையிலே	கெரிசீம்
	H0428	H5975	H1288	H0853			H2022	H1630

בְּעָבְרְכֶם	אֶת־	הַיַּרְדֵּן	שִׁמְעוֹן	וְלֵוִי	וִיהוּדָה	וְיִשָּׂשכָר
நீங்கள்-கடக்கும்போது	-ஐ	யோர்தானை	சிமியோனும்	லேவியும்	யூதாவும்	இசக்காரும்
	H0853	H3383	H8095	H3878	H3063	H3485

וְיוֹסֵף	וּבִנְיָמִן׃
யோசேப்பும்	பென்யமீனும்
H3130	H1144

"நீங்கள் யோர்தான் நதியைக் கடந்தபின்பு, மக்கள் ஆசீர்வதிக்கப்படும்படி கெரிசீம் மலையில் சிமியோன், லேவி, யூதா, இசக்கார், யோசேப்பு, பென்யமீன் என்னும் கோத்திரங்கள் நிற்கவேண்டும்.

13	וְאֵלֶּה	יַעַמְדוּ	עַל־	הַקְּלָלָה	בְּהַר	עֵיבָל	רְאוּבֵן	גָּד
	இவர்கள்	நிற்பார்கள்	-மேல்	சாபத்திற்கு	மலையிலே	ஏபால்	ரூபனும்	காத்தும்
	H0428	H5975		H7045	H2022		H7205	H1410

וְאָשֵׁר	וּזְבוּלֻן	דָּן	וְנַפְתָּלִי׃
ஆசேரும்	செபுலோனும்	தாணும்	நப்தலியும்
H0836	H2074	H1835	H5321

சாபத்தைக் கூறுவதற்கு, ஏபால் மலையில் ரூபன், காத், ஆசேர், செபுலோன், தாண், நப்தலி என்னும் கோத்திரங்கள் நிற்கவேண்டும்.

אִישׁ	כָּל־	אֶל־	וְאָמְרוּ	הַלְוִיִּם	וְעָנוּ	14
மனிதனுக்கு	எல்லா-	-க்கு	சொல்வார்கள்	லேவியர்கள்	பதிலுரைப்பார்கள்	
H0376	H3605	H0413	H0559	H3881		

ס	רָם׃	קוֹל	יִשְׂרָאֵל
—	உரத்த	சத்தத்தினால்	இஸ்ரவேலின்
			H3478

> அப்பொழுது லேவியர்கள் உரத்த சத்தமிட்டு இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் எல்லோரையும் பார்த்து:

וּמַסֵּכָה	פֶסֶל	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	אָרוּר	15
வார்ப்படத்தையும்	சிலையை	செய்வானோ	யார்	மனிதன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
	H6459			H0376	H0779	

בַּסָּתֶר	וְשָׂם	חָרָשׁ	יְדֵי	מַעֲשֵׂה	יְהוָה	תּוֹעֲבַת
மறைவிலே	வைப்பான்	தச்சனின்	கைகளின்	வேலை	யெகோவாவுக்கு	அருவருப்பான
		H2796	H3027	H4639	H3068	H8441

ס	אָמֵן׃	וְאָמְרוּ	הָעָם	כָל־	וְעָנוּ
—	ஆமென்	சொல்வார்கள்	ஜனமும்	எல்லா-	பதிலுரைப்பார்கள்
	H0543	H0559		H3605	

> யெகோவாவுக்கு அருவருப்பான காரியமாகிய தொழிலாளிகளுடைய கைவேலையாக செய்யப்பட்டதும் வார்ப்பிக்கப்பட்டதுமான எந்தவொரு விக்கிரகத்தையும் உண்டாக்கி ஒளித்துவைக்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; அதற்கு மக்களெல்லோரும் மறுமொழியாக ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	וְאִמּוֹ	אָבִיו	מַקְלֶה	אָרוּר	16
எல்லா-	சொல்வார்கள்	தன்-தாயையும்	தன்-தகப்பனை	அவமதிப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559	H0517	H0001	H7034	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

> தன் தகப்பனையும் தன் தாயையும் அவமதிக்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	רֵעֵהוּ	גְּבוּל	מַסִּיג	אָרוּר	17
எல்லா-	சொல்வார்கள்	தன்-அயலானின்	எல்லையை	நகர்த்துபவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559	H7453	H1366	H5253	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

> பிறனுடைய எல்லைக்குறியை மாற்றிப்போடுகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	בַּדָּרֶךְ	עִוֵּר	מַשְׁגֶּה	אָרוּר	18
எல்லா-	சொல்வார்கள்	வழியிலே	குருடனை	வழிதவறச்செய்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559	H1870	H5787	H7686	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

> குருடனை வழிமாறச் செய்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

וְאַלְמָנָה	יָתוֹם	גֵּר־	מִשְׁפַּט	מַטֶּה	אָרוּר	19
விதவையின்	திக்கற்றவனின்	அந்நியனின்-	நியாயத்தை	புரட்டுபவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H0490	H3490	H1616	H4941	H5186	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר
—	ஆமென்	ஜனமும்	எல்லா-	சொல்வார்கள்
	H0543		H3605	H0559

> அந்நியன், திக்கற்றவன், விதவை ஆகிய இவர்களுடைய நியாயத்தைப் புரட்டுகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כִּי	אָבִיו	אֵשֶׁת	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	20
-ஆகும்	தன்-தகப்பனின்	மனைவியுடன்	-உடன்	படுப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
	H0001	H0802		H7901	H0779	

הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	אָבִיו	כְּנַף	גִלָּה
ஜனமும்	எல்லா-	சொல்வார்கள்	தன்-தகப்பனின்	ஆடையை	வெளிப்படுத்தினான்
	H3605	H0559	H0001	H3671	H1540

ס	אָמֵן׃
—	ஆமென்
	H0543

> தன் தகப்பனுடைய மனைவியோடே உறவுகொள்கிறவன், தன் தகப்பனை அவமானப்படுத்தியதால், சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	בְּהֵמָה	כָּל־	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	21
எல்லா-	சொல்வார்கள்	மிருகத்துடனும்	எந்த-	-உடன்	படுப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559	H0929	H3605		H7901	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

> யாதொரு மிருகத்தோடே உறவுகொள்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

אָבִיו	בַת־	אֲחֹתוֹ	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	22
தன்-தகப்பனின்	மகள்-	தன்-சகோதரியுடன்	-உடன்	படுப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H0001	H1323	H0269		H7901	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	אִמּוֹ	בַת־	אוֹ
—	ஆமென்	ஜனமும்	எல்லா-	சொல்வார்கள்	தன்-தாயின்	மகள்-	அல்லது
	H0543		H3605	H0559	H0517	H1323	

> தன் தகப்பனுக்காவது தாய்க்காவது மகளாகிய தன் சகோதரியுடன் உறவுகொள்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	חֹתַנְתּוֹ	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	23
எல்லா-	சொல்வார்கள்	தன்-மாமியாருடன்	-உடன்	படுப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559			H7901	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

> தன் மாமியாருடன் உறவுகொள்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	בַּסָּתֶר	רֵעֵהוּ	מַכֵּה	אָרוּר	24
எல்லா-	சொல்வார்கள்	மறைவிலே	தன்-அயலானை	அடிப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559		H7453	H5221	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

> மறைவிலே பிறனைக் கொலைசெய்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

דָּם	נֶפֶשׁ	לְהַכּוֹת	שֹׁחַד	לֹקֵחַ	אָרוּר	25
இரத்தத்தின்	ஆத்துமாவை	கொல்ல	இலஞ்சத்தை	வாங்குபவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H1818	H5315	H5221	H7810	H3947	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	נָקִי
—	ஆமென்	ஜனமும்	எல்லா-	சொல்வார்கள்	நிரபராதியின்
	H0543		H3605	H0559	

> குற்றமில்லாதவனைக் கொலைசெய்வதற்கு லஞ்சம் வாங்குகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

אֶת־	יָקִים	לֹא־	אֲשֶׁר	אָרוּר	26
-ஐ	நிலைநிறுத்தமாட்டானோ	நிலைநிறுத்தமாட்டானோ-	யார்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H0853		H3808		H0779	

הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	אוֹתָם	לַעֲשׂוֹת	הַזֹּאת	הַתּוֹרָה־	דִּבְרֵי
ஜனமும்	எல்லா-	சொல்வார்கள்	அவற்றை	செய்ய	இந்த	வேதத்தின்-	வார்த்தைகளை
	H3605	H0559	H0853		H2063	H8451	H1697

פ	אָמֵן׃
—	ஆமென்
	H0543

> இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டு நடக்காதவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.